

INDICE

<i>Premessa</i> di Giuseppe Sertoli e Carla Vaglio Marengo	15
<i>An Interview with Franco Marengo</i> di Giuseppina Cortese	19
DEDICHE	
<i>Claudio Magris</i> Caro Franco	27
<i>Gian Giacomo Migone</i> L'“Indice” di Franco Marengo	31
<i>Tono Masoliver</i> Artefice dell'amicizia	37
MITI, MATRICI E ARCHETIPI	
<i>Piero Boitani</i> L'Ulisse di Omero e di Dante nel Rinascimento	41
<i>Giorgio Bárberi Squarotti</i> Cassandra creduta: Omero, Foscolo	63
<i>Michele Stanco</i> Il filosofo tra le nuvole: la figura di Socrate in Aristofane e nell'intertesto contemporaneo	73
<i>Pier Paolo Fornaro</i> Tersite: il tempo del torto e il tempo della ragione	81
<i>Paola Trivero</i> Sofonisba o la dialettica degli affetti	95

<i>Daniela Dalla Valle</i>	
Ipertrofia di Don Giovanni. <i>Le nouveau Festin de Pierre</i> ou <i>l'Athée foudroyé</i> di Rosimond	103
<i>Anna Chiarloni</i>	
<i>Und sie lebten vergnügt bis an ihr Ende</i> . La 'bella addormentata' nella fiaba europea da Giambattista Basile a Irmtraud Morgner	115
<i>Pierangela Adinolfi</i>	
La riscrittura del mito nel Novecento: Jean Cocteau e la leggenda di Edipo	129
<i>Maria Teresa Giaveri</i>	
Autunno a Torino. Una lettura della <i>Sirena</i> di Tomasi di Lampedusa	139
<i>Stefano Brugnolo</i>	
Gli spazi infiniti e la storia: su alcune metamorfosi del <i>topos</i> stellare	151
<i>Graziella Pastore</i>	
Amori in marmo ed ossa. Sulla statua come personaggio narrativo	171
 PALINSESTI	
<i>Silvia Bellocchio</i>	
<i>A cui tu stessa il crine recidesti</i> : osservazioni sulla rappresentazione di un costume longobardo nelle parole di Manzoni	183
<i>Raffaele Cioffi</i>	
<i>Docere in utriusque linguæ</i> : cultura latina e cultura volgare nell'Inghilterra alfrediana	191
<i>Romana Brovia</i>	
Tracce petrarchesche nella narrativa breve: dai <i>Canterbury Tales</i> alle favole di La Fontaine	201
<i>Alessandra Petrina</i>	
Boccaccio in Kent: le peregrinazioni di Guiscardo e Ghismonda	217
<i>Andrea Amerio</i>	
"Anatomie femminili" da Florio a Middleton. Metamorfosi di un tema nella letteratura inglese tra Cinque e Seicento	227
<i>Daniele Borgogni</i>	
"‘In copious legend’": la costruzione della storia in <i>Samson Agonistes</i>	239
<i>Elisa Leonzio</i>	
Anti-romanzo e meta-letteratura: riscritture del <i>Tristram Shandy</i> nella <i>Unsichtbare Loge</i> di Jean Paul	251

SHAKESPEARE: INFLUENZE E RISCRIITTURE

<i>Vito Amoroso</i>	
Le forme del tragico in Shakespeare: l'esempio del <i>Coriolanus</i>	263
<i>Rosanna Camerlingo</i>	
Confessarsi a Vienna. Azioni e in intenzioni in <i>Measure for Measure</i>	273
<i>Mario Domenichelli</i>	
Twin Figures and the Incest Theme in Shakespeare and Ford	283
<i>Stefano Moretti</i>	
Dittico d'amore. Gli eroici furori di Shakespeare e Bruno	301
<i>Bianca Gai</i>	
L'amore che nasce dal nulla: <i>Le Père de famille</i> di Diderot e il <i>King Lear</i>	311
<i>Francesca Romana Paci</i>	
La buona sorte di una riscrittura: <i>Othello</i> da Ducis a Rossini	325

PAROLE IN SCENA E IN MUSICA

<i>Barbara Zandrino</i>	
Il ridicolo della medicina. Pulcinella, Cola, Sganarelle, Purgon	337
<i>Carla Pomaré</i>	
Dalla "Niniuersitie" al palcoscenico: il Roger Bacon di Robert Greene	349
<i>Clara Mucci</i>	
La città e il teatro: politica della rappresentazione al mercato di Cheapside nella Londra di Thomas Middleton	361
<i>Dario Cecchetti</i>	
La cerimonia degli addii. Considerazioni su <i>Bérénice</i> e <i>Tite et Bérénice</i>	375
<i>Ann Caesar</i>	
Richardson's <i>Pamela</i> : changing countries, crossing genres	389
<i>Cristina Consiglio</i>	
Londra 1816, una sera a teatro: Sarah Siddons in <i>Lady Macbeth</i>	403
<i>Stefano Verdino</i>	
Reims, 29 maggio 1825	411
<i>Alberto Rizzuti</i>	
A Sud di ogni Nord: <i>The Lady of the Lake</i> dalla Scozia a Napoli	427
<i>Clotilde Bertoni</i>	
Crudeltà sociale, socialità crudele: dalla <i>Dame aux camélias</i> alla <i>Traviata</i> e oltre	439

<i>Merio Scattola</i>	
Il personaggio e il tutto. <i>L'incorruttibile</i> di Hugo von Hofmannsthal	451
<i>Franca Bruera</i>	
Giorgio Strehler sotto il segno di Orfeo	463

POESIA E POETICHE

<i>Renato Rizzoli</i>	
Fra Rinascimento e Barocco:	
Sir Philip Sidney e la teoria manierista dell'Ida	481
<i>Michael Caesar</i>	
Dante, Leopardi and <i>The City of Dreadful Night</i>	497
<i>Chiara Lombardi</i>	
“Toujours avec l'espoir de rencontrer la mer”:	
l'assoluto e il miraggio in alcune esperienze poetiche	
dell'Ottocento europeo	519
<i>Chiara Sandrin</i>	
L'ispirazione nel mondo delle macchine.	
Rilke e il ritratto di Keats morente	533
<i>Giuliana Ferreccio</i>	
Tempo, nonsense e memoria in <i>Four Quartets</i>	545
<i>Iole Scamuzzi</i>	
L'eterno canto della Pena: Adorno, Garcia Lorca e il <i>Cante Jondo</i>	555
<i>Enrica Salvaneschi</i>	
Diaologo tra il piombo e la piuma	565

IL ROMANZO, QUEL CANNIBALE

<i>Aldo Ruffinatto</i>	
Quale Chisciotte? Divagazioni ecdotiche sul capolavoro cervantino	579
<i>Flavio Gregori</i>	
“A Sore Travel and Vexation”:	
movimento, (dis)ordine e libertà nel <i>Tristram Shandy</i>	601
<i>Clara Allasia</i>	
Lorenzo Da Ponte fra <i>Weltliteratur</i> e romanzo storico	621
<i>Francesco Fiorentino</i>	
La Transazione come lieto fine. A proposito di <i>Le Colonel Chabert</i>	633
<i>Toni Cerutti</i>	
Il potere del linguaggio in <i>Our Mutual Friend</i>	641

<i>Pierluigi Pellini</i>	
Gervaise al Louvre. Ironia flaubertiana e intertestualità pittorica in un episodio dell' <i>Assommoir</i>	651
<i>Giuseppe Sertoli</i>	
La donna, la nave. Su <i>'Twixt Land and Sea</i> di Joseph Conrad	663
<i>Renato Oliva</i>	
Le chiavi del castello: i sogni di Franz Kafka	681
<i>Silvia Lorenzi</i>	
<i>Le chant du monde</i> : D. H. Lawrence, Jean Giono e Pan	699
<i>Winifred Farrant</i>	
Wonderland and Reality in E. L. Doctorow's <i>World's Fair</i>	707
<i>Orsetta Innocenti</i>	
<i>Detective-story</i> e allegoria moderna.	
<i>O Delfim</i> di José Cardoso Pires tra poliziesco e visione	717
<i>Attilio Scuderi</i>	
Nel ventre del continente: angoscia della memoria e ridefinizione dello spazio nelle narrative europee del Novecento	729
 MODERNITÀ E MODERNISMI	
<i>Francesco Guglieri</i>	
<i>Les jouissances de l'art</i> . Temporalità ironica e rappresentazione della Storia ne <i>L'Éducation sentimentale</i>	743
<i>Laura Nay</i>	
La "stagione della soggettività" e l'"effetto personaggio" nel romanzo italiano fra '800 e '900	757
<i>Federico Castigliano</i>	
Il <i>detective</i> e l'uomo della folla: il doppio volto del <i>flâneur</i> in <i>The Man of the Crowd</i> di Edgar Allan Poe	767
<i>Luigi Forte</i>	
Prospettive berlinesi. Appunti sul tema del <i>flâneur</i>	779
<i>Daniela Nelva</i>	
Necessità senza legge. Le riflessioni di Musil sull'uomo, la Storia, la <i>Zivilisation</i>	789
<i>Giovanni Cianci</i>	
Su 'Nestor' dall' <i>Ulysses</i> di James Joyce. Per una ricontestualizzazione non anglocentrica dello 'spazio-tempo'	801
<i>Federico Sabatini</i>	
"A most envolving description": descrizione e 'narratività' in James Joyce	811

<i>Teresa Prudente</i>	
“The Caves Shall Connect”:	
polifonia e decentramento in Virginia Woolf e André Gide	823
<i>Juan Antonio Masoliver</i>	
Ricardo Piglia: celebración de la impureza?	833
TEORIE LETTERARIE, LINGUISTICA E TRADUZIONE	
<i>Aldo Nemesio</i>	
La letteratura e altre esperienze	843
<i>Roberto Gilodi</i>	
Contaminazioni romanzesche	851
<i>Massimo Fusillo</i>	
Replicabilità e potenzialità. Sull’estetica postmoderna del <i>pastiche</i>	861
<i>Alessandro Serpieri</i>	
Note sull’ermeneutica e la critica letteraria	871
<i>Davide Racca</i>	
Dopo la morte dell’autore: restaurazioni e metamorfosi	885
<i>Gaetano Berruto</i>	
Trasporre l’intraducibile: il sociolinguista e la traduzione	899
<i>Alessandro Vitale Brovarone</i>	
“Ganimede, non fare la gatta morta”.	
Una storia di parole e di culture	911
<i>Gian Luigi Beccaria</i>	
La fava e la rava	921
<i>Vittoria Corazza</i>	
Sacro e profano a banchetto nell’Inghilterra tardo medioevale	923
<i>Renato Gendre</i>	
‘Cibi di cereali’ nell’Inghilterra anglosassone. Il pane	935
<i>Paola Cifarelli</i>	
Il <i>Quart Livre de Pantagruel</i> di Rabelais e le sue traduzioni italiane	953
<i>Anna Laura e Giulio Lepschy</i>	
Carolina Invernizio and self-translation	969
<i>Tullio Telmon</i>	
Cenni di ermeneutica extratestuale. Sottolineature e marginalia in una copia della prima edizione del <i>Don Pipeta l’asilé</i> di Luigi Pietracqua	977
<i>Ilaria Rizzato</i>	
Traduzione e interculturalità: da Itamar Even-Zohar a Maria Tymoczko	997

METAMORFOSI DELL'IMMAGINARIO E ALTRI LINGUAGGI

*Chiara Simbolotti**Grendel*, il mostro addomesticato.

Dall'oscurità dell'antro al buio in sala

1007

Maria Luisa Bignami

Thomas Fairfax: dal verso alla prosa, dalla scena al film

1017

Nadia Sanità

Lo scrittore ha letto Hogarth?

1027

Carla Vaglio Marengo

Joyce, "Wandering Rocks" tra musichall, teatro sintetico futurista e 'cinema dell'arte'

1039

Melita Cataldi

L'ultima parola alla musica?

Leoš Janáček tra Seamus Heaney e Brian Friel

1063

Remo Ceserani

Fotografia

1077

Alessandra Mascia

L'Immacolata Concezione: l'invenzione di un'immagine

1087

Giovanni Romano

Morandi incisore

1101

INTELLETTUALI E INTERCULTURA

*Giuseppe Ricuperati*Un mondo fra eredità rivoluzionarie, *free thinking e stability*:
da Locke a Shaftesbury

1113

Marco Cerruti

La "pubblica felicità".

Sua presenza/assenza fra Muratori e Pietro Verri

1131

Stefano Bronzini

T. B. Macaulay

1135

Michele Sisto

Karl Kraus e la 'rivoluzione flaubertiana' in Germania.

Appunti per un progetto sulla posizione sociale degli scrittori

1145

Claudio Panella

La rappresentazione letteraria del lavoro

e la produzione narrativa dei lavoratori:

frammenti di uno studio sulla valutazione di un 'genere'

1159

<i>Luisa Ricaldone</i>	
L'importanza di dire "io" nell'esperienza di <i>Lingua Madre</i>	1169
<i>Salvador Giner</i>	
The Discredit of Truth	1175
<i>Guido Carboni</i>	
Mi sembra che	1193

VIAGGI E SCRITTURE DELLO SPAZIO

<i>Cesare De Seta</i>	
Di taluni viaggiatori stranieri e l'immagine di Napoli nel Seicento	1203
<i>Paola Bottalla</i>	
James Henry's travel journals, at the crossroads between bucolic vision and romantic taste, between 'comte philosophique' and 'grand tour'	1211
<i>Donatella Badin</i>	
Land of Sirens and <i>Nostos</i> : Sean O'Faolain's Travels in Italy	1223
<i>Luigi Marfè</i>	
<i>Provincializing Europe</i> . Dalle poetiche dell'antiturismo ai <i>countertravels</i> dei migranti	1235
<i>Antonio Castore</i>	
Specchi, mappe, torri: ovvero la città come (ri)scrittura	1245
<i>Simona Porro</i>	
"The soul of the city was always my subject": la rappresentazione di New York City in <i>The Waterworks</i> di E. L. Doctorow	1255

DOCUMENTI

<i>Massimo Bacigalupo</i>	
Scott and Scottie Fitzgerald in 1938	1267
<i>Francesco Rognoni</i>	
Festa di compleanno per Mario Praz. Dal "Diario" di Sergio Ferrero (1 agosto-26 settembre 1974)	1277

IN EXTREMIS

<i>Bice Mortara Garavelli</i>	
Incursioni retoriche negli spazi variegati della testualità	1293